



TWA/38/15

ORIGINAL: English

DATE: August 14, 2009

**INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS**  
GENEVA

**TECHNICAL WORKING PARTY FOR AGRICULTURAL CROPS**

**Thirty-Eighth Session**  
**Seoul, August 31 to September 4, 2009**

**MATTERS TO BE RESOLVED CONCERNING TEST GUIDELINES ADOPTED BY THE  
TECHNICAL COMMITTEE: TEST GUIDELINES FOR PEA**

*Document prepared by the Office of the Union*

1. At its thirty-seventh session held in Nelspruit, South Africa, from July 14 to 18, 2008, the Technical Working Party for Agricultural Crops (TWA) agreed that the Test Guidelines for Pea, incorporating the comments agreed by the TWA, should be circulated to the TWV for agreement and, subject to agreement by the TWV, should be submitted to the TC for adoption (see document TWA/37/14, paragraph 61). Mr. Niall Green, leading expert for drafting the Test Guidelines for Pea made comments on some changes proposed by the TWA. A Circular was sent on February 27 to TWA and TWV members explaining the nature of the comments raised by Mr. Green with the aim that, in the absence of any objections by March 20, 2009, the draft Test Guidelines for Pea would be proposed for adoption by the Technical Committee on the basis of the explanations contained in the circular. A copy of the circular is provided as Annex I to this document. Comments were received from Ukraine in response to the above-mentioned circular. A copy of the comments made by Ukraine is provided in Annex II to this document.

2. At its forty-fifth session, held in Geneva from March 30 to April 1, 2009, the Technical Committee (TC) discussed the draft Test Guidelines for Pea (document TG/7/10 (proj.6)) and the comments sent from Ukraine. The TC agreed the following:

“83. With regard to the draft Test Guidelines for Pea (document TG/7/10(proj.6)), the TC noted that comments had been received from Ukraine in response to the circular concerning the proposed amendments to characteristics 39 (Pod: parchment) and 40 (Excluding varieties with pod parchment: entire: Pod: thickened wall). The TC agreed

that the Test Guidelines for Pea be adopted subject to resolution of the comments by Ukraine, either by correspondence with Ukraine, or by the TWV and the TWA at their sessions in 2009.”

3. On April 14, 2009, Mr. Niall Green, sent a letter to Dr. S. Tkachyk, State Service on Right Protection for Plant Varieties, Ukrainian Institute for Plant Variety Examination, with the following response to the comments made by Ukraine, unfortunately without reply:

“Characteristic 40. Pod: parchment

(\*)

(+)

QL	absent	1
	present	9

The purpose of this characteristic is to distinguish all varieties of sugar peas from non-sugar peas. However, your proposal would mean that peas with partial parchment would be classified as present, so not all sugar peas could not be separated from all non-sugar peas.

The current draft (TG/7/10 (proj.6)) proposes the following

Characteristic 39. Pod: parchment

(\*)

(+)

QL	absent or partial	1
	entire	9

Sugar pea varieties may have no parchment or have partial parchment distributed as indicated in the drawing in the explanations. Non-sugar peas have a thick entire layer of parchment. The characteristic as defined in the current draft Test Guidelines enables the clear separation of all sugar peas from all non-sugar peas.

Characteristic 41. Only varieties without entire parchment: Pod: thickened wall

QL	thin	3
	medium	5
	thick	7

The purpose of this characteristic is to distinguish varieties of ‘mangetout’ peas from ‘snap’ peas – the two major types of sugar pea. However, your proposal would mean that the characteristic would be quantitative and would involve extra work in the measurement or assessment of thickness.

The current draft (TG/7/10(proj.6)) proposes the following:

Characteristic 40. Excluding varieties with pod parchment entire: Pod: thickened wall

QL	absent	1
	present	9

The example varieties indicate that the difference between the states absent and present are clearly separable by visual observation, as a qualitative characteristic.

If you can agree to accept the characteristics as defined in the current draft Test Guidelines (document TG/7/10(proj.6)) on the basis of the explanation above, the Test Guidelines could be adopted.

If you cannot accept the characteristics in the current draft Test Guidelines, the subject will need to be discussed at the TWV and TWA sessions in 2009.”

4. At its forty-third session, held in Beijing, China, from April 20 to 24, 2009, the Technical Working Party for Vegetables (TWV) discussed the revisions of the Grouping, Technical Questionnaire and Asterisked Characteristics in the Test Guidelines for Pea. The TWV agreed the following:

“62. The TWV agreed that Mr. Francois Boulineau (France) should prepare a questionnaire survey, to be issued to the TWV by the Office by March 26, 2010, on characteristics used for grouping in Pea. Mr. Boulineau was requested to prepare a document summarizing the results of the survey for the forty-fourth session of the TWV as a basis for considering a partial revision of the Test Guidelines for Pea”.

5. The TWV also agreed to include the agenda item “Pea (Partial revision: grouping characteristics)” for its forty-fourth session, to be held in Veliko Tarnovo, Bulgaria, from July 5 to 9, 2010 (see document TWV/43/17 paragraph 67).

[Annex I follows]

## ANNEX I

Circular sent by the Office on February 27, 2009Circular to the Technical Working Party for Agricultural Crops (TWA) and the Technical Working Party for Vegetables (TWV)

Subject: Test Guidelines for Pea

Dear All,

At the forty-second session of the Technical Working Party for Vegetables (TWV), held in Cracow, Poland, from June 23 to 27, 2008, and the thirty-seventh session of the Technical Working Party for Agricultural Crops (TWA), held in Nelspruit, South Africa, from July 14 to 18, 2008, it was agreed that the draft Test Guidelines for Pea should be put forward for adoption by the Technical Committee at its forty-fifth session, to be held in Geneva from March 30 to April 1, 2009 on the basis of the comments made on document TG/7/10(proj.5) by the TWV and TWA, at their respective sessions, (see [http://www.upov.int/export/sites/upov/restrict/en/twa/37/tg\\_7\\_10\\_proj\\_5.pdf](http://www.upov.int/export/sites/upov/restrict/en/twa/37/tg_7_10_proj_5.pdf)).

The TWA comments included the following proposed amendments with regard to Chars. 40 and 41:

Version in document TG/7/10(proj.5)

<b>40.</b>	<b>310</b>	<b>Pod: parchment</b>		
(*)	VG			
(+)				
<b>QL</b>	(c)	not entire	Sugar Ann	1
		entire	Avola, Solara	2
<b>41.</b>	<b>240</b>	<b><u>Only varieties</u></b>		
(*)	VG	<b><u>without entire</u></b>		
(+)		<b><u>parchment: Pod:</u></b>		
		<b><u>thickened wall</u></b>		
<b>QL</b>	(c)	absent	Nofila, Reuzensuiker	1
		present	Cygnnet, Sugar Ann	9

TWA proposal:

Char. 40: to be indicated as QN, with the states: absent (1); partial (2); complete (3)

Char. 41: to read "Pod: thickened wall" (i.e. to delete "Only varieties without entire parchment:")

Following the TWA session, the Leading Expert (Mr. Niall Green (United Kingdom)) confirmed that the characteristic "Pod: parchment" is a qualitative characteristic and that the limitation of the characteristic "Pod: thickened wall" to varieties without entire parchment is important. Therefore, with the agreement of the Leading Expert and the

present and ex-Chairpersons of the TWA and TWV, it is proposed that the characteristics above should revert to the wording in document TG/7/10(proj.5), subject to the following editorial changes:

---

	<b>310</b>	<b>Pod: parchment</b>		
(*)	VG			
(+)				
QL	(c)	absent or partial	Sugar Ann	1
		entire	Avola, Solara	2

---

	<b>240</b>	<b><u>Excluding varieties</u></b>		
(*)	VG	<b><u>with pod parchment:</u></b>		
(+)		<b><u>entire: Pod:</u></b>		
		<b><u>thickened wall</u></b>		
QL	(c)	absent	Nofila, Reuzensuiker	1
		present	Cygnnet, Sugar Ann	9

---

The following explanation would also be added for the characteristic “Pod: parchment”.

“In the case of varieties with the state ‘entire’, the parchment occurs as a thick layer in all pods.”

In the absence of any objections by March 20, 2009, the draft Test Guidelines for Pea will be proposed for adoption by the Technical Committee on the above basis.

Best regards,

Peter Button  
Technical Director

UPOV  
34, chemin des Colombettes  
CH-1211 Geneva 20  
Tel. (41-22) 338 86 72  
Fax: (41-22) 733 03 36  
E-mail: peter.button@upov.int  
Web site: <http://www.upov.int>

[Annex II follows]

ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ОХОРОНИ  
ПРАВ НА СОРТИ  
РОСЛИН  
УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ  
ЕКСПЕРТИЗИ СОРТІВ  
РОСЛИН



STATE SERVICE ON RIGHT  
PROTECTION FOR PLANT  
VARIETIES  
UKRAINIAN INSTITUTE FOR  
PLANT VARIETY  
EXAMINATION

Україна, 03041, Київ-41,  
вул. Генерала Родітшева, 15  
Тел.: (044) 258 34 56  
Факс: (044) 257 99 63  
e-mail: sops@sops.gov.ua

15, Henerala Rodimtseva vul.,  
Kyiv 03041, Ukraine  
Tel.: +380-44/258 34 56  
Fax: +380-44/257 99 63  
e-mail: sops@sops.gov.ua

20.03.2009 № 689  
На № \_\_\_\_\_ від 05.03.2009

**International Union for the  
Protection of New Varieties of  
Plants (UPOV)**

Dear Peter Button,

We are very grateful to you for the possibility given for us to participate in professional discussion on the morphological characteristics of pea pod and we propose to present them in the following way:

40. Pod: parchment

(\*)

(+)

QL absent	1
present	9

41. Only varieties without  
entire parchment : Pod :  
thickened wall

QL thin	3
medium	5
thick	7

Best regards,

The Deputy Director  
on scientific activity

S. Tkachyk